

DIRECTIVA 2006/97/CE DO CONSELHO**de 20 de Novembro de 2006****que adapta determinadas directivas no domínio da livre circulação de mercadorias, em virtude da adesão da Bulgária e da Roménia**

O CONSELHO DA UNIÃO EUROPEIA,

Tendo em conta o Tratado que institui a Comunidade Europeia,

Tendo em conta o Tratado de Adesão da Bulgária e da Roménia ⁽¹⁾, nomeadamente o n.º 3 do artigo 4.º,

Tendo em conta o Acto de Adesão da Bulgária e da Roménia, nomeadamente o artigo 56.º,

Tendo em conta a proposta da Comissão,

Considerando o seguinte:

- (1) Em conformidade com o disposto no artigo 56.º do Acto de Adesão, sempre que os actos das instituições continuem em vigor após 1 de Janeiro de 2007 e devam ser adaptados em virtude da adesão, não estando as adaptações necessárias previstas no Acto de Adesão ou nos seus Anexos, o Conselho adoptará os actos necessários para esse efeito, a não ser que o acto inicial tenha sido adoptado pela Comissão.
- (2) A Acta Final da Conferência que elaborou o Tratado de Adesão refere que as Altas Partes Contratantes chegaram a acordo político sobre uma série de adaptações dos actos adoptados pelas instituições, necessárias em virtude da adesão e convidam o Conselho e a Comissão a adoptá-las antes da adesão, completando-as e actualizando-as sempre que necessário para ter em conta a evolução do direito da União.
- (3) As Directivas 92/13/CEE ⁽²⁾, 2004/17/CE ⁽³⁾ e 2004/18/CE ⁽⁴⁾ devem, por conseguinte, ser alteradas em conformidade,

APROVOU A PRESENTE DIRECTIVA:

Artigo 1.º

As Directivas 92/13/CEE, 2004/17/CE e 2004/18/CE devem ser alteradas em conformidade com o Anexo.

Artigo 2.º

1. Os Estados-Membros devem pôr em vigor as disposições legislativas, regulamentares e administrativas necessárias para dar cumprimento à presente directiva o mais tardar até à data de adesão da Bulgária e da Roménia à União Europeia. Os Estados-Membros devem comunicar imediatamente à Comissão o texto dessas disposições, bem como um quadro de correspondência entre essas disposições e a presente directiva.

Quando os Estados-Membros aprovarem essas disposições, estas devem incluir uma referência à presente directiva ou ser acompanhadas dessa referência aquando da sua publicação oficial. As modalidades dessa referência serão aprovadas pelos Estados-Membros.

2. Os Estados-Membros devem comunicar à Comissão o texto das principais disposições de direito interno que aprovarem nas matérias reguladas pela presente directiva.

Artigo 3.º

A presente directiva entra em vigor sob reserva da entrada em vigor do Tratado de Adesão da Bulgária e da Roménia e na mesma data.

Artigo 4.º

Os Estados-Membros são os destinatários da presente directiva.

Feito em Bruxelas, em 20 de Novembro de 2006.

*Pelo Conselho**O Presidente*

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ JO L 157 de 21.6.2005, p. 11.⁽²⁾ JO L 76 de 23.3.1992, p. 14.⁽³⁾ JO L 134 de 30.4.2004, p. 1.⁽⁴⁾ JO L 134 de 30.4.2004, p. 114.

ANEXO

LIVRE CIRCULAÇÃO DE MERCADORIAS

CONTRATOS PÚBLICOS

1. 31992 L 0013: Directiva 92/13/CEE do Conselho, de 25 de Fevereiro de 1992, relativa à coordenação das disposições legislativas, regulamentares e administrativas respeitantes à aplicação das regras comunitárias em matéria de procedimentos de celebração de contratos de direito público pelas entidades que operam nos sectores da água, da energia, dos transportes e das telecomunicações (JO L 76 de 23.3.1992, p. 14), alterada por:

- 11994 N: Acto relativo às condições de adesão e às adaptações dos Tratados — Adesão da República da Áustria, da República da Finlândia e do Reino da Suécia (JO C 241 de 29.8.1994, p. 21),
- 12003 T: Acto relativo às condições de adesão e às adaptações dos Tratados — Adesão da República Checa, da República da Estónia, da República de Chipre, da República da Letónia, da República da Lituânia, da República da Hungria, da República de Malta, da República da Polónia, da República da Eslovénia e da República Eslovaca (JO L 236 de 23.9.2003, p. 33).

Ao Anexo é aditado o seguinte texto:

«BULGÁRIA

Агенция по обществени поръчки (Organismo responsável em matéria de contratos públicos)

ROMÉLIA

Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Autoridade nacional de regulação e controlo em matéria de contratos públicos)».

2. 32004 L 0017: Directiva 2004/17/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 31 de Março de 2004, relativa à coordenação dos processos de adjudicação de contratos nos sectores da água, da energia, dos transportes e dos serviços postais (JO L 134 de 30.4.2004, p. 1), alterada por:

- 32004 R 1874: Regulamento (CE) n.º 1874/2004 da Comissão, de 28.10.2004 (JO L 326 de 29.10.2004, p. 17),
- 32005 L 0051: Directiva 2005/51/CE da Comissão, de 07.09.2005 (JO L 257 de 01.10.2005, p. 127),
- 32005 R 2083: Regulamento (CE) 2083/2005 da Comissão, de 19.12.2005 (JO L 333 de 20.12.2005, p. 28).

a) No Anexo I, «ENTIDADES ADJUDICANTES NOS SECTORES DO TRANSPORTE OU DISTRIBUIÇÃO DE GÁS OU DE COMBUSTÍVEL PARA AQUECIMENTO», após a entrada relativa à Bélgica é inserido o seguinte:

«Bulgária

— Лица, които притежават лицензия за производство или пренос на топлинна енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Entidades que receberam uma licença para produção ou transporte de combustível para aquecimento nos termos do n.º 1 do artigo 39.º da Lei relativa à Energia (publicada na Gazeta Oficial n.º 107 de 9.12.2003)).

- АЕЦ Козлодуй — ЕАД.
- Брикел — ЕАД.
- Девен АД.
- ТЕЦ “Марица 3” — АД.
- Топлофикация Бургас — ЕАД.
- Топлофикация Варна — ЕАД.
- Топлофикация Велико Търново — ЕАД.
- Топлофикация Враца — ЕАД.
- Топлофикация Габрово — ЕАД.
- Топлофикация Казанлък — ЕАД.
- Топлофикация Ловеч — ЕАД.
- Топлофикация Перник — ЕАД.

- Топлофикация Пловдив — Север ЕАД.
 - Топлофикация Плевен — ЕАД.
 - Топлофикация Правец — ЕАД.
 - Топлофикация Разград — ЕАД.
 - Топлофикация Русе — ЕАД.
 - Топлофикация Самоков — ЕАД.
 - Топлофикация Сливен — ЕАД.
 - Топлофикация София — ЕАД.
 - Топлофикация Шумен — ЕАД.
 - Топлофикация Ямбол ЕАД.
- Лица, които притежават лицензия за пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с природен газ в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Entidades que receberam uma licença para o transporte, distribuição e fornecimento ou abastecimento públicos de gás nos termos do n.º 1 do artigo 39.º da Lei relativa à Energia (publicada na Gazeta Oficial n.º 107 de 9.12.2003)).
- Булгаргаз — ЕАД.
 - Балкангаз 2000 АД.
 - Варнагаз АД.
 - Велбъжцгаз АД.
 - Газинженеринг — ООД.
 - Газоснабдяване Асеновград АД.
 - Газоснабдяване Бургас ЕАД.
 - Газоснабдяване Враца ЕАД.
 - Газоснабдяване Нова Загора АД.
 - Газоснабдяване Нови Пазар АД.
 - Газоснабдяване Попово АД.
 - Газоснабдяване Първомай АД.
 - Газоснабдяване Разград АД.
 - Газоснабдяване Русе ЕАД.
 - Газоснабдяване Стара Загора ООД.
 - Добруджа газ АД.
 - Каварна газ ООД.
 - Камено-газ ЕООД.
 - Кнежа газ ООД.
 - Кожухгаз АД.
 - Комекес АД.
 - Ловечгаз 96 АД.
 - Монтанагаз АД.
 - Овергаз Инк. АД.
 - Павгаз АД.
 - Плевенгаз АД.
 - Правецгаз 1 АД.
 - Примагаз АД.
 - Раховецгаз 96 АД.
 - Севлиевогаз -2000 — АД.

- Софиягаз ЕАД.
- Хебросгаз АД.
- Централ газ АД.
- Черноморска технологична компания АД.
- Ямболгаз 92 АД.»

e, após a entrada relativa a Portugal:

«Roménia

- “Societatea Națională de Transport Gaze Naturale Transgaz — SA Mediaș”.
- “Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale — Distrigaz Sud — SA București”.
- “Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale — Distrigaz Nord — SA București”.
- “Societăți de distribuție locală (Empresas locales de distribución).”;

b) No Anexo II, «ENTIDADES ADJUDICANTES NOS SECTORES DA PRODUÇÃO, TRANSPORTE OU DISTRIBUIÇÃO DE ELECTRICIDADE», após a entrada relativa à Bélgica é inserido o seguinte:

«Bulgária

— Лица, които притежават лицензия за производство, пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с електрическа енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Entidades que receberam uma licença para a produção, transporte, distribuição e fornecimento ou abastecimento públicos de electricidade nos termos do n.º 1 do artigo 39.º da Lei relativa à Energia (publicada na Gazeta Oficial n.º 107 de 9.12.2003)),

- АЕЦ Козлодуй — ЕАД.
- Брикел — ЕАД.
- Българско акционерно дружество Гранитоид АД.
- Девен АД.
- ЕЙ И ЕС — ЗС Марица Изток 1.
- Електроразпределение Варна — ЕАД.
- Електроразпределение Горна Оряховица — ЕАД.
- Електроразпределение Плевен — ЕАД.
- Електроразпределение Пловдив — ЕАД.
- Електроразпределение София Област — ЕАД.
- Електроразпределение Стара Загора — ЕАД.
- Електроразпределение Столично — ЕАД.
- Енергийна компания Марица Изток III — АД.
- Енерго-про България — АД.
- ЕРП Златни пясъци АД.
- Златни пясъци-сервиз АД.
- НЕК ЕАД.
- Петрол АД.
- Руно-Казанлък АД.
- Централ хидроелектрик дъо Булгари ЕООД.
- Сииф Мекамити-Литекс ООД.
- Слънчев бряг АД.
- ТЕЦ — Бобов Дол ЕАД.
- ТЕЦ — Варна ЕАД.
- ТЕЦ “Марица 3” — АД.
- ТЕЦ Марица Изток 2 — ЕАД.
- Топлофикация Габрово — ЕАД.

- Топлофикация Казанлък — ЕАД.
- Топлофикация Перник — ЕАД.
- Топлофикация Плевен — ЕАД.
- Топлофикация Пловдив — Север ЕАД.
- Топлофикация Русе — ЕАД.
- Топлофикация Сливен — ЕАД.
- Топлофикация София — ЕАД.
- Топлофикация Шумен — ЕАД.»

e, após a entrada relativa a Portugal:

«Roménia

- “Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica — SA București”
 - “Societatea Națională Nuclearelectrica — SA”
 - “Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice și Termice Termoelectrica SA”
 - “S.C. Electrocentrale Deva SA”
 - “S.C. Electrocentrale București SA”
 - “S.C. Electrocentrale Galați SA”
 - “S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA”
 - “Societatea Comercială Complexul Energetic Rovinari”
 - “Societatea Comercială Complexul Energetic Turceni”
 - “Societatea Comercială Complexul Energetic Craiova”
 - “Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica — SA București”
 - “Societatea Comercială de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica — SA București”:
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica BANAT” SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica DOBROGEA” SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica MOLDOVA” SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica MUNTENIA SUD” SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica MUNTENIA NORD” SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica OLTENIA” SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica TRANSILVANIA SUD” SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice “Electrica TRANSILVANIA NORD” “SA”;
- c) No Anexo III, «ENTIDADES ADJUDICANTES NOS SECTORES DA PRODUÇÃO, DO TRANSPORTE OU DISTRIBUIÇÃO DE ÁGUA POTÁVEL», após a entrada relativa à Bélgica é inserido o seguinte:

«Bulgária

- “В И К — Батак” — ЕООД, Батак
- “В и К — Белово” — ЕООД, Белово
- “Водоснабдяване и канализация Берковица” — ЕООД, Берковица
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Благоевград
- “В и К — Бебреш” — ЕООД, Ботевград
- “Инфрастрой” — ЕООД, Брацигово
- “Водоснабдяване” — ЕООД, Брезник
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕАД, Бургас
- “Бързийска вода” — ЕООД, Бързия
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Варна
- “ВиК-Златни пясъци” — ООД, Варна
- “Водоснабдяване и канализация Йовковци” — ООД, Велико Търново
- “Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг” — ЕООД, Велинград

- “ВИК” — ЕООД, Видин
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Враца
- “В И К” — ООД, Габрово
- “В И К” — ООД, Димитровград
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Добрич
- “Водоснабдяване и канализация — Дупница” — ЕООД, Дупница
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Исперих
- “В И К — Кресна” — ЕООД, Кресна
- “Меден кладенец” — ЕООД, Кубрат
- “ВИК” — ООД, Кърджали
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Кюстендил
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Ловеч
- “В и К — Стримон” — ЕООД, Микрево
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Монтана
- “Водоснабдяване и канализация — П” — ЕООД, Панагюрише
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Перник
- “В И К” — ЕООД, Петрич
- “Водоснабдяване, канализация и строителство” — ЕООД, Пещера
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Плевен
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Пловдив
- “Водоснабдяване–Дунав” — ЕООД, Разград
- “ВКТВ” — ЕООД, Ракиово
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Русе
- “УВЕКС” — ЕООД, Сандански
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕАД, Свишов
- “Бяла” — ЕООД, Севлиево
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Силистра
- “В и К” — ООД, Сливен
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Смолян
- “Софийска вода” — АД, София
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, София
- “Стамболово” — ЕООД, Стамболово
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Стара Загора
- “Водоснабдяване и канализация-С” — ЕООД, Стрелча
- “Водоснабдяване и канализация — Тетевен” — ЕООД, Тетевен
- “В и К — Стенето” — ЕООД, Троян
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Търговище
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Хасково
- “Водоснабдяване и канализация” — ООД, Шумен
- “Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Ямбол»

e, após a entrada relativa a Portugal:

«**Roménia**

- Departamente ale autorităților locale și companii care produc, transportă și distribuie apă (departamentos das autoridades e empresas locais de produção, transporte e distribuição de água);

- d) No Anexo IV, «ENTIDADES ADJUDICANTES NO DOMÍNIO DOS SERVIÇOS DE TRANSPORTE FERROVIÁRIO», após a entrada relativa à Bélgica é inserido o seguinte:

«Bulgária

- Национална компания “Железопътна инфраструктура”
- “Български държавни железници” ЕАД
- “Българска Железопътна Компания” АД
- “Булмаркет — ДМ” ООД,

e, após a entrada relativa a Portugal:

«Roménia

- Societatea Națională Căile Ferate Române — SNCFR S.A.,
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători “CFR — Călători”;

- e) No Anexo V, «ENTIDADES ADJUDICANTES NO DOMÍNIO DOS SERVIÇOS URBANOS DE CAMINHOS-DE-FERRO, ELÉCTRICOS, TRÓLEIS OU AUTOCARROS», após a entrada relativa à Bélgica é inserido o seguinte:

«Bulgária

- “Метрополитен” ЕАД София,
- “Столичен електротранспорт” ЕАД София,
- “Столичен автотранспорт” ЕАД, София,
- “Бургасбус” ЕООД, Бургас,
- “Градски транспорт” ЕАД, Варна,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД, Враца,
- “Общински пътнически транспорт” ЕООД, Габрово,
- “Автобусен транспорт” ЕООД, Добрич,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД, Добрич,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД, Пазарджик,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД, Перник,
- “Автобусни превози” ЕАД, Плевен,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД, Плевен,
- “Градски транспорт Пловдив” ЕАД, Пловдив,
- “Градски транспорт” ЕООД, Русе,
- “Пътнически превози” ЕАД, Сливен,
- “Автобусни превози” ЕООД, Стара Загора,
- “Тролейбусен транспорт” ЕООД, Хасково,»,

e, após a entrada relativa a Portugal:

«Roménia

- SC Transport cu Metroul București “METROREX” SA,
- Regii autonome locale de transport urban de călători (operadores locais independentes no domínio do transporte urbano de passageiros);

- f) No Anexo VI, «ENTIDADES ADJUDICANTES NO SECTOR DOS SERVIÇOS POSTAIS», após a entrada relativa à Bélgica é inserido o seguinte:

«Bulgária

- “Български пощи” ЕАД,

e, após a entrada relativa a Portugal:

«Roménia

- Compania Națională “Poșta Română SA”;

- g) No Anexo VII, «ENTIDADES ADJUDICANTES NOS SECTORES DA PROSPECÇÃO E EXTRACÇÃO DE PETRÓLEO OU GÁS», após a entrada relativa à Bélgica é inserido o seguinte:

«Bulgária

- Лица, извършващи търсене, проучване или добив на нефт или природен газ в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (Entidades encarregadas da prospecção e extracção de petróleo ou gás nos termos da Lei relativa ao minério e aos recursos minerais (publicada na Gazeta Oficial n.º 23 de 12.3.1999) ou da Lei relativa às concessões (publicada na Gazeta Oficial n.º 92 de 17.10.1995)),
 - “Аншуц България” — ЕООД, София,
 - “Петреко-България” — ЕООД, София,
 - “Проучване и добив на нефт и газ” — АД, София,
 - “Мерлоуз Рисорсиз” — ООД, Люксембург,
 - “Петреко САПТ”, Люксембург,
 - “ОМВ (България) Извънтериториално проучване” — ООД, Виена, Австрия,
 - “Джей Кей Екс България Лимитид” — Лондон, Англия,
 - “Рамко България Лимитид” — Абердийн, Шотландия,
 - “Болкан Експлорърс (България) Лимитид” — Дъблин, Ирландия,
 - ОАО “Башкиргеология”, Уфа, Руска федерация,
 - Си Би Ем Енерджи Лимитид — Хюстън, Тексас, САЩ,
 - “Винтидж Петролеум България, Инк.” — Кайманови острови.

e, após a entrada relativa a Portugal:

«Roménia

- “Societatea Națională a Petrolului Petrom SA București”,
- “Societatea Națională Romgaz SA Mediaș”.

- h) No Anexo VIII, «ENTIDADES ADJUDICANTES NOS SECTORES DA PROSPECÇÃO E EXTRACÇÃO DE CARVÃO E DE OUTROS COMBUSTÍVEIS SÓLIDOS», após a entrada relativa à Bélgica é inserido o seguinte:

«Bulgária

- Лица, извършващи търсене, проучване или добив на въглища или други твърди горива в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (Entidades encarregadas da prospecção e extracção de carvão e outros combustíveis sólidos nos termos da Lei relativa ao minério e aos recursos minerais (publicada na Gazeta Oficial n.º 23 de 12.3.1999) ou da Lei relativa às concessões (publicada na Gazeta Oficial n.º 92 de 17.10.1995)),
 - “Балкан МК” — ЕООД,
 - “Въглища Перник” — ООД,
 - “Елшица-99” — АД,
 - “Карбон Инвест” — ООД,
 - “Каусто-голд” — АД,
 - “Мес Ко ММ5” — ЕООД,
 - “Мина Балкан — 2000” — АД,
 - “Мина Бели брег” — АД,
 - “Мина Открит възледобив” — ЕАД,
 - “Мина Пирин” — ЕАД,
 - “Мина Станянци” — АД,
 - “Мина Черно море — Бургас” — ЕАД,

- “Мина Чукурово” — АД,
- “Мини Бобов дол” — ЕАД,
- “Мини Марица-изток” — ЕАД,
- “Рекоул” — АД,
- “Руен Холдинг” — АД,
- “Фундаментал” — ЕООД,

e, após a entrada relativa a Portugal:

«Roménia

- Compania Națională a Huilei — SA Petroșani
- Societatea Națională a Lignitului Oltenia — SA
- Societatea Națională a Cărbunelui — SA Ploiești
- Societatea Comercială Minieră “Banat-Anina” SA
- Compania Națională a Uraniului SA București
- Societatea Comercială Radioactiv Mineral Măgurele;

i) No Anexo IX, «ENTIDADES ADJUDICANTES NO DOMÍNIO DOS PORTOS MARÍTIMOS, DOS PORTOS INTERIORES E DE OUTROS TERMINAIS», após a entrada relativa à Bélgica é inserido o seguinte:

«Bulgária

- ДП “Пристанищна инфраструктура”
- Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с национално значение, посочено в Приложение № 1 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Entidades que, com base em direitos especiais ou exclusivos, asseguram a exploração de portos ou de partes desses portos para transporte público de importância nacional, enumeradas no Anexo 1 do artigo 103a da Lei relativa ao espaço marítimo, às águas interiores e aos portos da República da Bulgária (publicada na Gazeta Oficial n.º 12 de 11.02.2000)
 - “Пристанище Варна” ЕАД
 - “Порт Балчик” АД
 - “БМ Порт” АД
 - “Пристанище Бургас” ЕАД
 - “Пристанищен комплекс — Русе” ЕАД
 - “Пристанищен комплекс — Лом” ЕАД
 - “Пристанище Видин” ЕООД
- Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с национално значение, посочено в Приложение № 2 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Entidades que, com base em direitos especiais ou exclusivos, asseguram a exploração de portos ou de partes desses portos para transporte público de importância regional, enumeradas no Anexo 2 do artigo 103a da Lei relativa ao espaço marítimo, às águas interiores e aos portos da República da Bulgária (publicada na Gazeta Oficial n.º 12 de 11.02.2000)
 - “Фиш Порт” АД
 - Кораборемонтен завод “Порт — Бургас” АД
 - “Либърти металс груп” АД
 - “Транстрой — Бургас” АД
 - “Одесос ПБМ” АД
 - “Поддържане чистотата на морските води” АД
 - “Поларис 8” ООД
 - “Лесил” АД
 - “Ромпетрол — България” АД

- “Булмаркет — ДМ” ООД
- “Свободна зона — Русе” ЕАД
- “Дунавски драгажен флот” — АД
- “Свилоза” АД
- “ТЕЦ Свилоза” АД
- НЕК ЕАД — клон “АЕЦ — Белене”
- “Нафтекс Петрол” ЕООД
- “Фериботен комплекс” АД
- “Дунавски драгажен флот Дуним” АД
- “Екопетролиум” ООД
- СО МАТ АД — клон Видин
- “Свободна зона — Видин” ЕАД
- “Дунавски драгажен флот Видин”
- “Дунав турс” АД»,

e, após a entrada relativa a Portugal:

«Roménia

- Compania Națională “Administrația Porturilor Maritime” SA Constanța
- Compania Națională “Administrația Canalelor Navigabile SA”
- Compania Națională de Radiocomunicații Navale “RADIONAV” SA
- Regia Autonomă “Administrația Fluvială a Dunării de Jos”
- Compania Națională “Administrația Porturilor Dunării Maritime”
- Compania Națională “Administrația Porturilor Dunării Fluviale” SA
- Agenția Română de Intervenții și Salvare Navală — ARISN
- Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea și Turnul-Măgurele»;

j) No Anexo X, «ENTIDADES ADJUDICANTES NO DOMÍNIO DAS INSTALAÇÕES AEROPORTUÁRIAS», após a entrada relativa à Bélgica é inserido o seguinte:

«Bulgária

- Главна дирекция “Гражданска въздухоплавателна администрация” (Direcção-Geral “Administração da Aviação Civil”)
- ДП “Ръководство на въздушното движение”
- Летишни оператори на граждански летища за обществено ползване, определени от Министерския съвет в съответствие с чл.43, ал.3 на Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/1.12.1972) (Operadores aeroportuários de aeroportos civis para utilização pública, tal como definidos pelo Conselho de Ministros em conformidade com o n.º 3 do artigo 43.º da Lei relativa à aviação civil (publicada na Gazeta Oficial n.º 94 de 1.12.1972)
- “Летище София” ЕАД
- “Летище Варна” ЕАД
- “Летище Бургас” ЕАД
- “Летище Пловдив” ЕАД
- “Летище Русе” ЕООД
- “Летище Горна Оряховица” ЕАД»,

e, após a entrada relativa a Portugal:

«Roménia

- Compania Națională “Aeroportul Internațional Henri Coandă București” — SA
- Societatea Națională “Aeroportul Internațional București — Băneasa” — SA

- Societatea Națională “Aeroportul Internațional Constanța” — SA
- Societatea Națională “Aeroportul Internațional Timișoara — Traian Vuia” — SA
- Regia Autonomă “Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian — ROMATSA”
- Regia Autonomă “Autoritatea Aeronautică Civilă Română”
- Aeroporturile aflate în subordinea consiliilor locale:
 - Regia Autonomă Aeroportul Arad
 - Regia Autonomă Aeroportul Bacău
 - Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare
 - Regia Autonomă Aeroportul Caransebeș
 - Regia Autonomă Aeroportul Cluj-Napoca
 - Regia Autonomă Aeroportul Craiova
 - Regia Autonomă Aeroportul Iași
 - Regia Autonomă Aeroportul Oradea
 - Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare
 - Regia Autonomă Aeroportul Sibiu
 - Regia Autonomă Aeroportul Suceava
 - Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureș
 - Regia Autonomă Aeroportul Tulcea».
- 3. 32004 L 0018: Directiva 2004/18/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 31 de Março de 2004, relativa à coordenação dos processos de adjudicação dos contratos de empreitada de obras públicas, dos contratos públicos de fornecimento e dos contratos públicos de serviços (JO L 134 de 30.4.2004, p. 114), alterada por:
 - 32004 R 1874: Regulamento (CE) n.º 1874/2004 da Comissão, de 28.10.2004 (JO L 326 de 29.10.2004, p. 17),
 - 32005 L 0051: Directiva 2005/51/CE da Comissão, de 7.9.2005 (JO L 257 de 1.10.2005, p. 127),
 - 32005 L 0075: Directiva 2005/75/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 16.11. 2005 (JO L 323 de 9.12.2005, p. 55),
 - 32005 R 2083: Regulamento (CE) 2083/2005 da Comissão, de 19.12.2005 (JO L 333 de 20.12.2005, p. 28).
- a) Ao Anexo III, «LISTA DOS ORGANISMOS E DAS CATEGORIAS DE ORGANISMOS DE DIREITO PÚBLICO A QUE SE REFERE O SEGUNDO PARÁGRAFO DO N.º 9 DO ARTIGO 1.º», é aditado o seguinte:

«XXVI. NA BULGÁRIA

Organismos

- Икономически и социален съвет (Conselho económico e social)
- Национален осигурителен институт (Instituto nacional de segurança social)
- Национална здравноосигурителна каса (Fundo nacional de seguro de doença),
- Български червен кръст (Cruz Vermelha búlgara)
- Българска академия на науките (Academia das Ciências búlgara)
- Национален център за аграрни науки (Centro nacional de ciência agrária)
- Български институт за стандартизация (Instituto búlgaro de normalização)
- Българско национално радио (Rádio nacional búlgara)
- Българска национална телевизия (Televisão nacional búlgara)

Categorias

- Държавни предприятия по смисъла на чл.62, ал.3 от Търговския закон (обн., ДВ, бр.48/18.6.1991) (Empresas públicas na acepção do n.º 3 do artigo 62.º da Lei relativa ao comércio (publicada na Gazeta Oficial n.º 48 de 18.6.1991)).
 - Национална компания “Железопътна инфраструктура”
 - ДП “Пристанищна инфраструктура”
 - ДП “Ръководство на въздушното движение”

- ДП “Строителство и възстановяване”
- ДП “Транспортно строителство и възстановяване”
- ДП “Съобщително строителство и възстановяване”
- ДП “Радиоактивни отпадъци”
- ДП “Предприятие за управление на дейностите по опазване на околната среда”
- ДП “Български спортен тотализатор”
- ДП “Държавна парично-предметна лотария”
- ДП “Кабинюк”, Шумен
- Държавни дивечовъдни станции (centros estatais de criação de caça em cativeiro)
- Държавни висши училища, създадени в съответствие с чл.13 на Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995) (Universidades públicas, estabelecidas em conformidade com o artigo 13.º da Lei relativa ao Ensino Superior (publicada na Gazeta Oficial n.º 112 de 27.12.1995)).
 - Аграрен университет — Пловдив (Universidade Agrícola — Plovdiv)
 - Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство — Пловдив (Academia de Música, Dança e Belas-Artes — Plovdiv)
 - Великотърновски университет “Св. св. Кирил и Методий” (Universidade de S. Cirilo e S. Metódio de Veliko Tarnovo)
 - Висше военноморско училище “Н. Й. Вапцаров” — Варна (Academia Naval N. Y. Vaptsarov — Varna)
 - Висше строително училище “Любен Каравелов” — София (Escola Superior de Engenharia Civil “Lyuben Karavelov” — Sófia)
 - Висше транспортно училище “Тодор Каблешков” — София (Escola Superior de Transportes “Todor Kableshkov” — Sófia)
 - Военна академия “Т. С. Раковски” — София (Academia Militar “G. S. Rakovski” — Sófia)
 - Държавна музикална академия “Проф. Панчо Владигеров” — София (Academia de Música “Prof. Pancho Vladigerov” — Sófia)
 - Икономически университет — Варна (Universidade de Ciências Económicas — Varna)
 - Колеж по телекомуникации и пощи — София (Colégio dos correios e telecomunicações — Sófia)
 - Лесотехнически университет — София (Universidade de Ciências Florestais — Sófia)
 - Медицински университет “Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов” — Варна (Universidade de Medicina “Prof. D-r Paraskev Stoyanov” — Varna)
 - Медицински университет — Плевен (Universidade de Medicina — Pleven)
 - Медицински университет — Пловдив (Universidade de Medicina — Plovdiv)
 - Медицински университет — София (Universidade de Medicina — Sófia)
 - Минно-геоложки университет “Св. Иван Рилски” — София (Universidade de Minas e Geologia “St. Ivan Rilski” — Sófia)
 - Национален военен университет “Васил Левски” — Велико Търново (Universidade Militar Nacional “Vasil Levski” — Veliko Tarnovo)
 - Национална академия за театрално и филмово изкуство “Кръстьо Сарафов” — София (Academia nacional de artes cénicas e cinema “Krasyo Sarafov” — Sófia)
 - Национална спортна академия “Васил Левски” — София (Academia nacional de desporto “Vasil Levski” — Sófia)
 - Национална художествена академия — София (Academia nacional de artes — Sófia)
 - Пловдивски университет “Паисий Хилендарски” (Universidade “Paisiy Hilendarski” de Plovdiv)
 - Русенски университет “Ангел Кънчев” (Universidade “Angel Kanchev” de Ruse)
 - Софийски университет “Св. Климент Охридски” (Universidade “St. Kliment Ohridski” de Sófia)
 - Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии — София (Escola Superior especializada em ciências documentais e tecnologias da informação— Sófia)
 - Стопанска академия “Д. А. Ценов” — Свищов (Academia de Economia “D. A. Tsenov” — Svishtov)
 - Технически университет — Варна (Universidade Técnica — Varna)

- Технически университет — Габрово (Universidade Técnica — Gabrovo)
- Технически университет — София (Universidade Técnica — Sófia)
- Тракийски университет — Стара Загора (Universidade Trakia — Stara Zagora)
- Университет “Проф. д-р Асен Златаров” — Бургас (Universidade “Prof. D-r Asen Zlatarov” — Burgas)
- Университет за национално и световно стопанство — София (Universidade de Economia nacional e mundial — Sófia)
- Университет по архитектура, строителство и геодезия — София (Universidade de Arquitectura, Engenharia Civil e Geodesia — Sófia)
- Университет по хранителни технологии — Пловдив (Universidade de Tecnologias Alimentares — Plovdiv)
- Химико-технологичен и металургичен университет — София (Universidade de Tecnologia Química e Metalurgia — Sófia)
- Шуменски университет “Епископ Константин Преславски” (Universidade “Konstantin Preslavski”, Shumen)
- Югозападен университет “Неофит Рилски” — Благоевград (Universidade do Sudoeste “Neofit Rilski” — Blagoevgrad)
- Културни институти по смисъла на Закона за закрила и развитие на културата (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999) (Institutos culturais na aserção da Lei relativa à protecção e desenvolvimento da cultura (publicada na Gazeta Oficial n.º 50 de 1.6.1999)).
 - Народна библиотека “Св. св. Кирил и Методий” (Biblioteca Nacional S. Cirilo e S. Metódio)
 - Българска национална фонотека (Arquivo nacional búlgaro)
 - Българска национална филмотека (Cinematca nacional búlgara)
 - Национален фонд “Култура” (Fundo nacional para a cultura)
 - Национален институт за паметниците на културата (Instituto nacional dos monumentos históricos)
 - Театри (Teatros)
 - Опери, филхармонии и ансамбли (Óperas, orquestras filarmónicas, ensembles)
 - Музеи и галерии (Museus e galerias)
 - Училища по изкуствата и културата (Escolas de artes e cultura)
 - Български културни институти в чужбина (Institutos culturais búlgaros no estrangeiro)
- Държавни или общински лечебни заведения по чл. 3, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Instituições médicas estatais ou municipais referidas no n.º 1 do artigo 3.º da Lei relativa às instituições médicas (publicada na Gazeta Oficial n.º 62 de 9.7.1999)).
- Лечебни заведения по чл. 5, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Instituições médicas referidas no n.º 1 do artigo 5.º da Lei relativa às instituições médicas (publicada na Gazeta Oficial n.º 62 de 9.7.1999)).
 - Домове за медико-социални грижи за деца (Instituições de assistência médica e social para a infância)
 - Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ (Instituições médicas de cuidados psiquiátricos hospitalares)
 - Центрове за спешна медицинска помощ (Centros de assistência médica de emergência)
 - Центрове за трансфузионна хематология (Centros de hematologia e transfusões)
 - Болница “Лозенец” (Hospital “Lozenets”)
 - Военномедицинска академия (Academia Médica Militar)
 - Медицински институт на Министерство на вътрешните работи (Instituto Médico do Ministério do Interior)
 - Лечебни заведения към Министерството на правосъдието (Instituições médicas do Ministério da Justiça)
 - Лечебни заведения към Министерството на транспорта (Instituições médicas do Ministério dos Transportes)

- Юридически лица с нестопанска цел за осъществяване на общественополезна дейност по смисъла на Закона за юридическите лица с нестопанска цел (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000), които отговарят на условията по §1, т.1 на Закона за обществените поръчки (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004) (Pessoas colectivas de carácter não comercial estabelecidas com o objectivo de responder a necessidades de interesse geral em conformidade com a Lei relativa às pessoas colectivas de carácter não comercial (publicada na Gazeta Oficial n.º 81 de 6.10.2000) e que satisfaçam as condições do parágrafo 1, ponto 1 da Lei relativa aos contratos públicos (publicada na Gazeta Oficial n.º 28 de 6.4.2004)).

XXVII. NA ROMÉLIA

Organismos

1. Academia Română (Academia romana)
2. Biblioteca Națională (Biblioteca Nacional)
3. Institutul Cultural Român (Instituto Cultural romeno)
4. Institutul European din România (Instituto Europeu da Roménia)
5. Institutul de Memorie Culturală (Instituto da Memória Cultural)
6. Agenția Națională "Socrates" (Agência nacional "Socrates")
7. Centrul European UNESCO pentru Învățământul Superior (CEPES) (Centro Europeu para o Ensino Superior — UNESCO)
8. Comisia Națională a României pentru UNESCO (Comissão Nacional romana para a UNESCO)
9. Societatea Română de Radiodifuziune (Sociedade romana de Radiodifusão)
10. Societatea Română de Radiodifuziune (Sociedade romana de Televisão)
11. Societatea Națională pentru Radiocomunicații (Sociedade nacional de Radiocomunicações)
12. Oficiul Național al Cinematografiei (Gabinete Nacional de Cinematografia)
13. Studioul de Creație Cinematografică (Estúdio de Criação Cinematográfica)
14. Arhiva Națională de Filme (Arquivo Cinematográfico Nacional)
15. Oficiul Național pentru Documentare și Expoziții de Artă (Gabinete Nacional de Documentação e Exposições de Arte)
16. Corul Național de Cameră "Madrigal" (Coro de Câmara Madrigal)
17. Inspectoratul muzicilor militare (Instituto de Música Militar)
18. Palatul Național al Copiilor (Palácio Nacional da Infância)
19. Oficiul Național al Burselor de Studii în Străinătate (Gabinete Nacional de bolsas de estudo no estrangeiro)
20. Agenția Socială a Studenților (Agência Social de Estudantes)
21. Comitetul Olimpic Român (Comité Olímpico Romeno)
22. Centrul Român pentru Promovarea Cooperării Europene în Domeniul Tineretului (EUROTIN) (Serviço romeno de promoção da cooperação europeia no domínio da juventude)
23. Centrul de Informare și Consultanță pentru Tineret (INFOTIN) (Centro de informação e orientação para a juventude)
24. Centrul de Studii și Cercetări pentru Probleme de Tineret (CSCPT) (Centro de Estudos e Investigação sobre a juventude)
25. Centrul de Cercetări pentru Probleme de Sport (CCPS) (Centro de Investigação no domínio do Desporto)
26. Societatea Națională de Cruce Roșie (Sociedade da Cruz Vermelha romana)
27. Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (Conselho Nacional de Luta contra a Discriminação)
28. Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989 (Secretaria de Estado para os problemas dos revolucionários de Dezembro de 1989)
29. Secretariatul de Stat pentru Culte (Secretaria de Estado para os Assuntos Religiosos)
30. Agenția Națională pentru Locuințe (Agência Nacional para a Habitação)
31. Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (Caixa Nacional de Pensões e outros Direitos de Segurança Social)

32. Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Caixa Nacional de Seguro de Doença)
33. Inspecția Muncii (Inspeção do Trabalho)
34. Oficiul Central de Stat pentru Probleme Speciale (Gabinete central do Estado para problemas especiais)
35. Inspectoratul General pentru Situații de Urgență (Inspeção-Geral para situações de urgência)
36. Agenția Națională de Consultanță Agricolă (Agência Nacional de Orientação Agrícola)
37. Agenția Națională pentru Ameliorare și Reproducție în Zootehnie (Agência Nacional para o melhoramento e a reprodução em Zootecnia)
38. Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (Laboratório central de quarentena fitossanitária)
39. Laboratorul Central pentru Controlul Calității Semințelor (Laboratório central de controlo da qualidade das sementes)
40. Institutul pentru Controlul Produselor Biologice și Medicamentelor de Uz Veterinar (Instituto de controlo de produtos biológicos e medicamentos para uso veterinário)
41. Institutul de Igienă și Sănătate Publică și Veterinară (Instituto de higiene e saúde pública veterinária)
42. Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală (Instituto de diagnóstico e saúde animal)
43. Institutul de Stat pentru Testarea și Înregistrarea Soiurilor (Instituto para ensaio e registo de variedades)
44. Banca de Resurse Genetice Vegetale (Banco de recursos genéticos vegetais)
45. Institutul Diplomatic Român (Instituto Diplomático romeno)
46. Administrația Națională a Rezervelor de Stat (Administração nacional das reservas do Estado)
47. Agenția Națională pentru Dezvoltarea și Implementarea Programelor de Reconstrucție a Zonelor Miniere (Agência nacional para o desenvolvimento e implementação de programas de reconstrução de regiões mineiras)
48. Agenția Națională pentru Substanțe și Preparate Chimice Periculoase (Agência nacional para as substâncias químicas perigosas)
49. Agenția Națională de Control al Exporturilor Strategice și al Interzicerii Armelor Chimice (Agência nacional de controlo das exportações estratégicas e proibição de armas químicas)
50. Agenția Națională pentru Supravegherea Radioactivității Mediului (Agência nacional de vigilância da radioatividade ambiental)
51. Administrația Rezervației Biosferei "Delta Dunării" Tulcea (Administração da reserva natural de biosfera "Delta do Danúbio"-Tulcea)
52. Regia Națională a Pădurilor (ROMSILVA) (Administração nacional das florestas)
53. Administrația Națională Apele Române (Administração nacional das águas)
54. Administrația Națională de Meteorologie (Administração nacional de meteorologia)
55. Comisia Națională pentru Reciclarea Materialelor (Comissão nacional de reciclagem de materiais)
56. Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare (Comissão nacional de controlo da actividade nuclear)
57. Agenția Națională pentru Știință, Tehnologie și Inovare (Agência nacional para a ciência, tecnologia e inovação)
58. Agenția Națională pentru Comunicații și Informatică (Agência nacional para a comunicação e a informática)
59. Inspectoratul General pentru Comunicații și Tehnologia Informației (Inspeção-Geral para a comunicação e as tecnologias da informação)
60. Oficiul pentru Administrare și Operare al Infrastructurii de Comunicații (Serviço responsável pela administração e exploração das infra-estruturas de comunicação de informações)
61. Inspecția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune și Instalațiilor de Ridicat (Inspeção do Estado para controlo de caldeiras, recipientes sob pressão e aparelhos de elevação)
62. Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale — CERONAV (Centro romeno de instrução e formação de pessoal dos transportes navais)

63. Inspectoratul Navigației Civile (INC) (Inspeção da navegação civil)
64. Societatea de Servicii de Management Feroviar SMF SA (Sociedade de serviços de gestão ferroviária)
65. Societatea de Administrare Active Feroviare SAAF SA (Sociedade de gestão do equipamento ferroviário)
66. Regia Autonomă Registrul Auto Român (Empresa autónoma de serviço público — Registo romeno de automóveis)
67. Agenția Spațială Română (Agência espacial romena)
68. Școala Superioară de Aviație Civilă (Escola Superior de aviação civil)
69. Aeroclubul României (Aeroclube romeno)
70. Centrul de pregătire pentru Personalul din Industrie Bușteni (Centro de formação do pessoal da indústria de Busteni)
71. Centrul Român de Comerț Exterior (Centro romeno de comércio externo)
72. Centrul de Formare și Management pentru Comerț București (Centro de formação e de gestão comercial de Bucareste)
73. Agenția de Cercetare pentru Tehnică și Tehnologii Militare (Agência de investigação em matéria de técnica e tecnologia militares)
74. Asociația Română de Standardizare (ASRO) (Associação romena de normalização)
75. Asociația de Acreditare din România (RENAR) (Associação romena de acreditação)
76. Comisia Națională de Prognoză (CNP) (Comissão nacional de previsão)
77. Institutul Național de Statistică (INS) (Instituto Nacional de Estatística)
78. Consiliul Concurenței (CC) (Conselho da Concorrência)
79. Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (CNVM) (Comissão Nacional dos Valores Mobiliários)
80. Consiliul Economic și Social (CES) (Conselho Económico e Social)
81. Oficiul Participațiilor Statului și Privatizării în Industrie (Serviço das participações do Estado e da privatização da indústria)
82. Agenția Domeniilor Statului (Agência dos domínios do Estado)
83. Oficiul Național al Registrului Comerțului (Serviço nacional de registo comercial)
84. Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS) (Autoridade responsável pela recuperação dos bens do Estado)
85. Oficiul National de Prevenire și Combatere a Spălării Banilor (ONPCSB) (Serviço nacional de prevenção e luta contra o branqueamento de capitais)
86. Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității (Conselho nacional para o estudo dos arquivos da Securitate)
87. Avocatul Poporului (Advogado do Povo)
88. Autoritatea Electorală Permanentă (Autoridade eleitoral permanente)
89. Institutul Național de Administrație (INA) (Instituto Nacional de Administração)
90. Inspectoratul Național pentru Evidența Persoanelor (Inspeção nacional do registo das pessoas)
91. Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci (OSIM) (Serviço do Estado responsável pelas invenções e marcas)
92. Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) (Serviço romeno dos direitos de autor)
93. Oficiul Național pentru Protejarea Patrimoniului (Serviço nacional de protecção do património)
94. Agenția Natională Antidrog (Agência nacional de luta contra a droga)
95. Biroul Român de Metrologie Legală (Gabinete romeno de metrologia legal)
96. Inspecția de Stat în Construcții (Inspeção de Estado no sector da construção)
97. Compania Națională de Investiții (Companhia nacional de investimento)
98. Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale (Companhia nacional romena das auto-estradas e estradas nacionais)

99. Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară (Agência nacional responsável pelo registo predial e a publicidade imobiliária)
100. Direcția topografică militară (Departamento de topografia militar)
101. Administrația Națională a Îmbunătățirilor Funciare (Administração nacional responsável pelos melhoramentos fundiários)
102. Garda Financiară (Policia financeira)
103. Garda Națională de Mediu (Policia do ambiente)
104. Institutul Național de Expertize Criminalistice (Instituto nacional de investigação criminológica)
105. Institutul Național al Magistraturii (Instituto nacional da magistratura)
106. Institutul Național pentru Pregătirea și Perfecționarea Magistratilor (Instituto nacional de formação profissional dos magistrados)
107. Institutul Național de Criminologie (Instituto nacional de criminologia)
108. Centrul de Pregătire și Perfecționare a Grefierilor și a Celuilalt Personal Auxiliar de Specialitate (Centro de formação e aperfeiçoamento de funcionários judiciais e outro pessoal auxiliar especializado)
109. Direcția Generală a Penitenciarelor (Direção-Geral da administração penitenciária)
110. Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat (Registo nacional das informações consideradas segredo de Estado)
111. Autoritatea Națională a Vămilelor (Autoridade aduaneira nacional)
112. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Constanța-Sud" (Empresa autónoma de serviço público "Administração da zona franca de Constanța-Sud")
113. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Brăila" (Empresa autónoma de serviço público "Administração da zona franca de Brăila")
114. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Galați" (Empresa autónoma de serviço público "Administração da zona franca de Galați")
115. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Sulina" (Empresa autónoma de serviço público "Administração da zona franca de Sulina")
116. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Giurgiu" (Empresa autónoma de serviço público "Administração da zona franca de Giurgiu")
117. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Curtici" (Empresa autónoma de serviço público "Administração da zona franca de Curtici")
118. Banca Națională a României (Banco Nacional da Roménia)
119. Regia Autonomă "Monetăria Statului" (Empresa autónoma de serviço público "Casa da Moeda")
120. Regia Autonomă "Imprimeria Băncii Naționale" (Empresa autónoma de serviço público "Tipografia do Banco Nacional")
121. Regia Autonomă "Imprimeria Națională" (Empresa autónoma de serviço público "Tipografia Nacional")
122. Regia Autonomă "Monitorul Oficial" (Empresa autónoma de serviço público "Gazeta Oficial")
123. Regia Autonomă "Rasirom" (Empresa autónoma de serviço público "Rasirom")
124. Regia Autonomă "Unifarm" București (Empresa autónoma de serviço público "Unifarm" București)
125. Regia Autonomă "România Film" (Empresa autónoma de serviço público "Romania Film")
126. Compania Națională "Loteria Română" (Companhia Nacional "Lotaria Romena")
127. Compania Națională "Romtehnica" (Companhia Nacional "Romtehnica")
128. Compania Națională "Romarm" (Companhia Nacional "Romarm")
129. Regia Autonomă "Romavia" (Empresa autónoma de serviço público "Romavia")
130. Agenția Națională de Presă ROMPRES (Agência noticiosa nacional ROMPRES)
131. Regia Autonomă "Editura Didactică și Pedagogică" (Empresa autónoma de serviço público "Editora didáctica e pedagógica")
132. Regia Autonomă "Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat" (Empresa autónoma de serviço público "Administração do património do Estado e protocolo")

Categorias

1. Institute și centre de cercetare (Institutos e centros de investigação)
 2. Instituții de învățământ de stat (Institutos públicos de ensino)
 3. Universități de stat (Universidades públicas)
 4. Muzee (Museus)
 5. Biblioteci de stat (Bibliotecas públicas)
 6. Teatre de stat, opere, operete, filarmonica, centre și case de cultură (Teatros, óperas, orquestras filarmónicas, casas da cultura e centros culturais públicos)
 7. Reviste (Revistas)
 8. Edituri (Editoras)
 9. Inspectorate școlare, de cultură, de culte (Inspeção dos estabelecimentos de ensino, instituições culturais e locais de culto)
 10. Complexuri, federații și cluburi sportive (Federações e clubes desportivos)
 11. Spitale, sanatorii, policlinici, dispensare, centre medicale, institute medico-legale, stații ambulanță (Hospitais, sanatórios, clínicas, serviços médicos, institutos de medicina legal, serviços de ambulância)
 12. Unități de asistență socială (Serviços de assistência social)
 13. Tribunale (Tribunais)
 14. Judecătoria (Outros órgãos judiciais)
 15. Curți de apel (Tribunais de recurso)
 16. Penitenciare (Penitenciárias)
 17. Parchetele de pe lângă instanțele judecătorești (Ministério Público)
 18. Unități militare (Unidades militares)
 19. Instanțe militare (Tribunais militares)
 20. Inspectorate de Poliție (Inspeções da Polícia)
 21. Centre de odihnă (Casas de repouso).
- b) No Anexo IV, «AUTORIDADES GOVERNAMENTAIS CENTRAIS», após a entrada relativa à Bélgica é inserido o seguinte:

«BULGÁRIA

- Администрация на Народното събрание (Administração da Assembleia Nacional)
- Администрация на Президента (Administração da Presidência)
- Администрация на Министерския съвет (Administração do Conselho de Ministros)
- Конституционен съд (Tribunal Constitucional)
- Българска народна банка (Banco Nacional da Bulgária)
- Министерство на външните работи (Ministério dos Negócios Estrangeiros)
- Министерство на вътрешните работи (Ministério do Interior)
- Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministério da Administração Pública e da Reforma Administrativa)
- Министерство на държавната политика при бедствия и аварии (Ministério da Protecção Civil)
- Министерство на земеделието и горите (Ministério da Agricultura e das Florestas)
- Министерство на здравеопазването (Ministério da Saúde)
- Министерство на икономиката и енергетиката (Ministério da Economia e da Energia)
- Министерство на културата (Ministério da Cultura)
- Министерство на образованието и науката (Ministério da Educação e da Ciência)
- Министерство на околната среда и водите (Ministério do Ambiente e da Água)
- Министерство на отбраната (Ministério da Defesa)

- Министерство на правосъдието (Ministério da Justiça)
- Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministério do Desenvolvimento Regional e Obras Públicas)
- Министерство на транспорта (Ministério dos Transportes)
- Министерство на труда и социалната политика (Ministério do Trabalho e da Política Social)
- Министерство на финансите (Ministério das Finanças)
- държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (Organismos públicos, comissões do Estado, agências executivas e outras autoridades públicas estabelecidas por lei ou por diploma do Conselho de Ministros, que desempenhem uma função ligada ao exercício do poder executivo)
 - Агенция за ядрено регулиране (Autoridade reguladora no domínio nuclear)
 - Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Comissão reguladora em matéria de energia e água)
 - Държавна комисия по сигурността на информацията (Comissão estatal de segurança das informações)
 - Комисия за защита на конкуренцията (Comissão para a protecção da concorrência)
 - Комисия за защита на личните данни (Comissão para a protecção dos dados pessoais)
 - Комисия за защита от дискриминация (Comissão para a protecção contra a discriminação)
 - Комисия за регулиране на съобщенията (Comissão reguladora no domínio das comunicações)
 - Комисия за финансов надзор (Comissão de supervisão financeira)
 - Патентно ведомство на Република България (Serviço de Patentes da República da Bulgária)
 - Сметна палата на Република България (Serviço nacional de auditoria da República da Bulgária)
 - Агенция за приватизация (Organismo responsável pela privatização)
 - Агенция за следприватизационен контрол (Organismo responsável pelo controlo pós-privatização)
 - Български институт за стандартизация (Instituto búlgaro de metrologia)
 - Главно управление на архивите (Serviço geral de arquivos)
 - Държавна агенция “Държавен резерв и военновременни запаси” (Agência nacional “Reservas do Estado e reservas estratégicas”)
 - Държавна агенция за бежанците (Agência nacional para os refugiados)
 - Държавна агенция за българите в чужбина (Agência nacional para os cidadãos búlgaros no estrangeiro)
 - Държавна агенция за закрила на детето (Agência nacional para protecção da infância)
 - Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Agência nacional das tecnologias da informação e das comunicações)
 - Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Agência nacional de vigilância metrológica e técnica)
 - Държавна агенция за младежта и спорта (Agência nacional da juventude e do desporto)
 - Държавна агенция по туризма (Agência nacional do turismo)
 - Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Comissão nacional para os mercados e as bolsas de matérias-primas)
 - Институт по публична администрация и европейска интеграция (Instituto da administração pública e da integração europeia)
 - Национален статистически институт (Instituto nacional de estatística)
 - Агенция “Митници” (Agência das alfândegas)
 - Агенция за държавна и финансова инспекция (Agência de inspecção das finanças públicas)
 - Агенция за държавни вземания (Agência de cobrança dos créditos do Estado)
 - Агенция за социално подпомагане (Agência de Assistência Social)
 - Агенция за финансово разузнаване (Agência de informações financeiras)
 - Агенция за хората с увреждания (Agência para as pessoas com deficiência)
 - Агенция по вписванията (Agência responsável pelos registos)
 - Агенция по енергийна ефективност (Agência responsável pela eficiência energética)
 - Агенция по заетостта (Agência do emprego)

- Агенция по кадастъра (Agência do registo predial)
- Агенция по обществени поръчки (Organismo responsável em matéria de contratos públicos)
- Българска агенция за инвестиции (Agência búlgara de investimento)
- Главна дирекция “Гражданска въздухоплавателна администрация” (Direcção-Geral “Administração da Aviação Civil”)
- Дирекция за национален строителен контрол (Direcção-Geral de supervisão da construção)
- Държавна комисия по хазарта (Comissão nacional de jogos)
- Изпълнителна агенция “Автомобилна администрация” (Agência executiva “Administração automóvel”)
- Изпълнителна агенция “Борба с градушките” (Agência executiva “Luta contra o granizo”)
- Изпълнителна агенция “Българска служба за акредитация” (Agência executiva “Serviço búlgaro de acreditação”)
- Изпълнителна агенция “Главна инспекция по труда” (Agência executiva “Inspecção-geral do trabalho”)
- Изпълнителна агенция “Железопътна администрация” (Agência executiva “Administração ferroviária”)
- Изпълнителна агенция “Морска администрация” (Agência executiva “Administração marítima”)
- Изпълнителна агенция “Национален филмов център” (Agência executiva “Centro nacional de cinema”)
- Изпълнителна агенция “Пристанищна администрация” (Agência executiva “Administração portuária”)
- Изпълнителна агенция “Проучване и поддръжане на река Дунав” (Agência executiva “Exploração e preservação do rio Danúbio”)
- Изпълнителна агенция “Пътища” (Agência executiva responsável pelas estradas)
- Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Agência executiva para análise e previsão económicas)
- Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Agência executiva para a promoção das pequenas e médias empresas)
- Изпълнителна агенция по лекарствата (Agência executiva responsável pelos medicamentos)
- Изпълнителна агенция по лозата и виното (Agência executiva responsável pelo vinho e a viticultura)
- Изпълнителна агенция по околна среда (Agência executiva responsável pelo ambiente)
- Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Agência executiva responsável pelos recursos do solo)
- Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Agência executiva responsável pelas pescas e a aquicultura)
- Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Agência executiva responsável pela selecção e a reprodução animais)
- Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Agência executiva responsável pelos ensaios de variedades vegetais, a inspecção no terreno e o controlo das sementes)
- Изпълнителна агенция по трансплантация (Agência executiva em matéria de transplantação)
- Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Agência executiva responsável pela irrigação)
- Комисията за защита на потребителите (Comissão de protecção dos consumidores)
- Контролно-техническата инспекция (Inspecção de controlo técnico)
- Национална агенция за приходите (Agência do Tesouro público)
- Национална ветеринарномедицинска служба (Serviço veterinário nacional)
- Национална служба за растителна защита (Serviço nacional para a protecção das plantas)
- Национална служба по зърното и фуражите (Serviço nacional dos cereais e alimentos para animais)
- Национално управление по горите (Direcção nacional das florestas)»,

e, após a entrada relativa a Portugal:

«ROMÉLIA

1. Administrația Prezidențială (Administração Presidencial)
2. Senatul României (Senado romeno)
3. Camera Deputaților (Câmara dos Deputados)

4. Înalta Curte de Casație și Justiție (Supremo Tribunal de Justiça)
5. Curtea Constituțională (Tribunal Constitucional)
6. Consiliul Legislativ (Conselho Legislativo)
7. Curtea de Conturi (Tribunal de Contas)
8. Consiliul Superior al Magistraturii (Conselho Superior da Magistratura)
9. Parchetul General de pe langa Inalta Curte de Casatie si Justitie (Serviço do Procurador-Geral junto do Supremo Tribunal de Justiça)
10. Secretariatul General al Guvernului (Secretariado-Geral do Governo)
11. Cancelaria Primului-Ministru (Gabinete do Primeiro Ministro)
12. Ministerul Afacerilor Externe (Ministério dos Negócios Estrangeiros)
13. Ministerul Integrității Europene (Ministério da Integração Europeia)
14. Ministerul Finanțelor Publice (Ministério das Finanças Públicas)
15. Ministerul Justiției (Ministério da Justiça)
16. Ministerul Apărării Naționale (Ministério da Defesa Nacional)
17. Ministerul Administrației și Internelor (Ministério da Administração e do Interior)
18. Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (Ministério do Trabalho, da Solidariedade Social e da Família)
19. Ministerul Economiei și Comerțului (Ministério da Economia e do Comércio)
20. Ministerul Agriculturii, Pădurii și Dezvoltării Rurale (Ministério da Agricultura, das Florestas e do Desenvolvimento Rural)
21. Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului (Ministério dos Transportes, Obras Públicas e Turismo)
22. Ministerul Educației și Cercetării (Ministério da Educação e Investigação)
23. Ministerul Sănătății (Ministério da Saúde)
24. Ministerul Culturii și Cultelor (Ministério da Cultura e dos Assuntos Religiosos)
25. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informațiilor (Ministério das Comunicações e da Tecnologia da Informação)
26. Ministerul Mediului și Gospodării Apelor (Ministério do Ambiente e da Gestão dos Recursos Hídricos)
27. Ministerul Public (Ministério Público)
28. Serviciul Român de Informații (Serviços romenos de informação)
29. Serviciul Român de Informații Externe (Serviços romenos de informações externas)
30. Serviciul de Protecție și Pază (Serviço de protecção e de guarda)
31. Serviciul de Telecomunicații Speciale (Serviço especial de telecomunicações)
32. Consiliul Național al Audiovizualului (Conselho nacional para o audiovisual)
33. Direcția Națională Anticorupție (Direcção nacional anti-corrupção)
34. Inspectoratul General de Poliție (Inspeção-Geral de polícia)
35. Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Autoridade nacional de regulação e controlo em matéria de contratos públicos)
36. Autoritatea Națională de Reglementare în Comunicații (Autoridade nacional de regulação das comunicações)
37. Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Publice de Gospodărie Comunală (Autoridade nacional de regulação dos serviços públicos e da administração rural)
38. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Autoridade nacional de saúde veterinária e de segurança dos alimentos)
39. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Autoridade nacional de protecção dos consumidores)
40. Autoritatea Navală Română (Autoridade naval romena)
41. Autoritatea Feroviară Română (AFER) (Autoridade ferroviária romena)

42. Autoritatea Rutieră Română (ARR) (Autoridade rodoviária romena)
 43. Autoritatea Națională pentru Protecția Copilului și Adopție (Autoridade nacional para a protecção da infância e a adopção)
 44. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Autoridade nacional para as pessoas com deficiência)
 45. Autoritatea Națională pentru Turism (Autoridade nacional para o turismo)
 46. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Agência de estratégias governamentais)
 47. Agenția Națională a Medicamentului (Agência nacional dos medicamentos)
 48. Agenția Națională pentru Sport (Agência nacional para o desporto)
 49. Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Agência nacional de emprego),
 50. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Agência nacional de regulação no domínio da energia)
 51. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Agência nacional de conservação no domínio da energia)
 52. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Agência nacional dos recursos minerais)
 53. Agenția Română pentru Investiții Străine (Agência romena para os investimentos estrangeiros)
 54. Agenția Națională pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii și Cooperatie (Agência nacional para as pequenas e médias empresas e a cooperação)
 55. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Agência nacional dos funcionários públicos)
 56. Agenția Națională de Administrare Fiscală (Agência nacional da administração fiscal).».
- c) No Anexo IX A, «CONTRATOS DE EMPREITADA DE OBRAS PÚBLICAS», após a entrada relativa à Bélgica é inserido o seguinte:
- «— na Bulgária, “Търговски регистър”»,
- e, após a entrada relativa a Portugal:
- «— na Roménia, “Registru Comerțului”»;
- d) No Anexo IX B, «CONTRATOS PÚBLICOS DE FORNECIMENTO», após a entrada relativa à Bélgica é inserido o seguinte:
- «— na Bulgária, “Търговски регистър”»,
- e, após a entrada relativa a Portugal:
- «— na Roménia, “Registru Comerțului”»;
- e) No Anexo IX C, «CONTRATOS PÚBLICOS DE SERVIÇOS», após a entrada relativa à Bélgica é inserido o seguinte:
- «— na Bulgária, “Търговски регистър”»,
- e, após a entrada relativa a Portugal:
- «— na Roménia, “Registru Comerțului”».
-